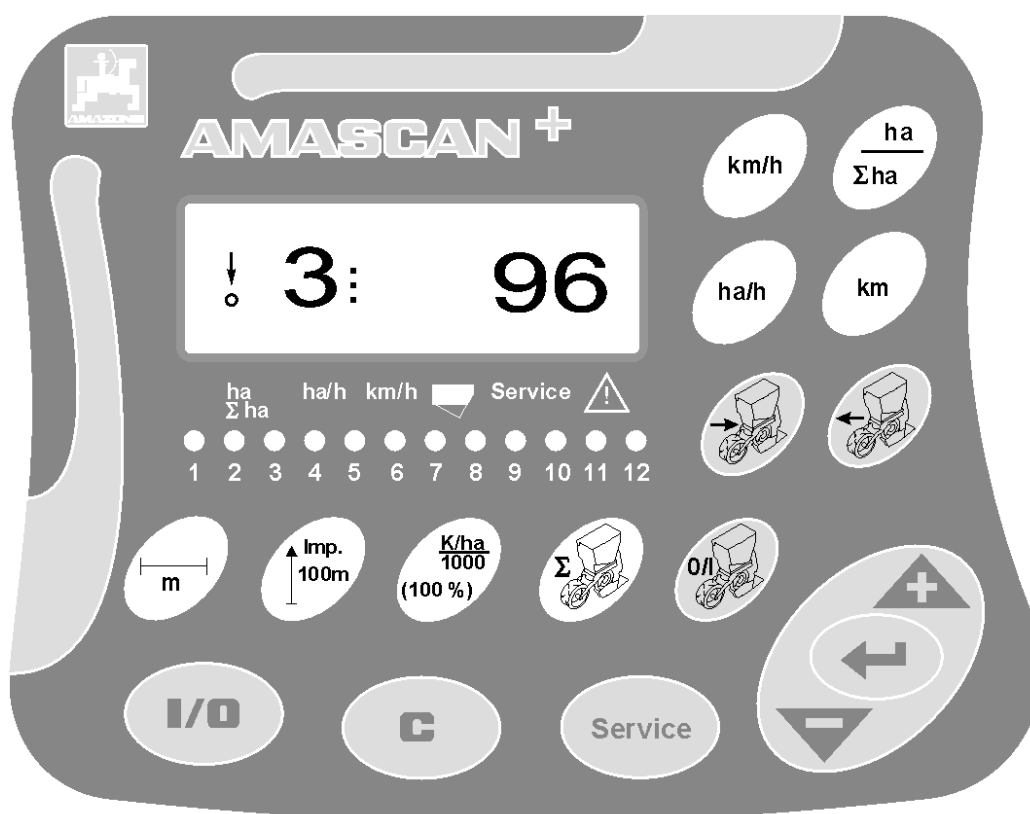


# Naudojimo instrukcija

## AMAZONE

### AMASCAN<sup>+</sup>

#### Borto kompiuteris



MG3619  
BAG0066.1 01.14  
Printed in Germany

It

Perskaitykite šią naudojimo  
instrukciją prieš naudodami  
pirmą kartą ir jos laikykitės!  
Saugokite, kad būtų galima  
naudoti toliau!



## Įžanga

Gerbiami klientai,

borto kompiuteris **AMASCAN<sup>+</sup>** yra aukštos kokybės gaminys iš gausaus AMAZONEN-WERKE, H gaminių asortimento. Dreyer GmbH & Co. KG.

Kad visas borto kompiuterio funkcijas būtų galima panaudoti dirbant su **AMAZONE** pakabinamais įrenginiais, šią naudojimo instrukciją būtina perskaityti ir jos tiksliai laikytis prieš pradėdant naudoti mašiną.

Užtikrinkite, kad, prieš pradėdami naudoti šią mašiną, visi naudotojai pirmiausia perskaitytų šią instrukciją.

Ši naudojimo instrukcija taikoma borto kompiuteriui **AMASCAN<sup>+</sup>**.



AMAZONEN-WERKE  
H.DREYER GmbH & Co. KG

Copyright © 2014

AMAZONEN-WERKE  
H. DREYER GmbH & Co. KG  
D-49205 Hasbergen-Gaste  
Germany  
Visos teisės saugomos

## Turinys

## Puslapis

<b>1.</b>	<b>Duomenys apie <b>AMASCAN</b><sup>+</sup></b>	<b>4</b>
1.1	Paskirtis	4
1.2	Gamintojas	4
1.3	Atitikties deklaracija	4
1.4	Pateikiant užklaudas ir užsakant reikalingi duomenys	4
1.5	Ženklinimas	4
1.6	Naudojimas pagal paskirtį	4
<b>2.</b>	<b>Sauga</b>	<b>5</b>
2.1	Pavojai, kylantys dėl saugos nurodymų nepaisymo	5
2.2	Operatoriaus kvalifikacija	5
2.3	Nurodymų žymėjimas naudojimo instrukcijoje	5
2.3.1	Bendras pavojaus simbolis	5
2.3.2	Simbolis „Dėmesio“	5
2.3.3	Nuorodos simbolis	5
2.4	Saugos nurodymai dėl vėliau atliekamų elektrinių ir elektroninių prietaisų ir / arba sudedamųjų dalių įdiegimo darbų	6
2.5	Saugos nurodymai atliekant remonto darbus	6
<b>3.</b>	<b>Montavimo instrukcija</b>	<b>7</b>
3.1	Konsolė ir kompiuteris	7
3.2	Akumuliatoriaus jungiamasis kabelis	7
3.3	Mašinos prijungimas	7
<b>4.</b>	<b>Gaminio <b>AMASCAN</b><sup>+</sup> aprašymas</b>	<b>8</b>
<b>5.</b>	<b>Eksplotavimo pradžia</b>	<b>12</b>
5.1	Valdymo eiga ir klaviatūros aprašymas	12
5.1.1	Valdymo eiga	13
5.2	Rodmenys ir funkcijos sėjant	16
5.3	Atskirų sėjimo agregatų išjungimas ir prijungimas (arba kontrolė išjungiant ir prijungiant) sėjant	19
5.4	Nuolatinis atskirų sėjimo agregatų išjungimas (arba kontrolės išjungimas)	20
5.5	Priežiūros funkcija	21
<b>6.</b>	<b>Techninė apžiūra</b>	<b>22</b>
6.1	Kompiuteris	22
6.2	Jutikliai	22
6.3	Sutrikimų šalinimas	22

## 1. Duomenys apie AMASCAN+

### 1.1 Paskirtis

Kompiuteriai – tai rodmenų, valdymo bei kontrolės prietaisai tikslaus sėjimo sėjamosioms.

Mikrokompiuteryje yra kaupiklis ir ličio baterija. Visos įvestos ir nustatytos vertės lieka ir išjungus borto tinklą prietaise.

**AMASCAN+** tinka tikslaus sėjimo sėjamosioms **ED 02** su daugiausiai 12 sėjimo agregatų.

### 1.2 Gamintojas

**AMAZONEN-WERKE**

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51, D-49202 Hasbergen-Gaste

### 1.3 Atitikties deklaracija

Kompiuteris atitinka EMS direktyvos 89/336/EEB reikalavimus.

### 1.4 Pateikiant užklausas ir užsakant reikalingi duomenys

Užsakant atsargines dalis, reikia pateikti kompiuterio prietaiso numerį.



**Saugos technikos reikalavimai yra įvykdyti tik tuo atveju, jei remontuojant naudojamos originalios **AMAZONE** atsarginės dalys. Naudojant kitokias dalis, neprisiimame atsakomybės už žalą, padarytą dėl šių dalių!**

### 1.5 Ženklimas

Duomenų lentelė ant prietaiso.



**Visuose ženkluose nurodomos dokumentinės vertės ir jas draudžiama keisti, vertes būtina atnaujinti, jei jų nebesimato!**

### 1.6 Naudojimas pagal paskirtį

Kompiuteris žemės ūkyje paprastai pritaikytas naudoti kaip rodmenų, kontrolės ir valdymo prietaisas, skirtas **AMAZONE** tikslaus sėjimo sėjama-jai **ED**.

Bet koks kitoks naudojimas yra naudojimas ne pagal paskirtį. Naudojant ne pagal paskirtį, gamintojas neatsako už žalą, padarytą asmenims ir materialiniam turtui. Riziką prisiima pats naudotojas.

Naudojimui pagal paskirtį priskiriamas ir gamintojo nurodytų eksploatavimo, techninės priežiūros remonto sąlygų laikymasis, taip pat tik **originalių atsarginių detalių naudojimas**.

Prietaisą naudoti, techninės priežiūros ir remonto darbus leidžiama atlikti tik tiems asmenims, kurie gali atlikti šiuos darbus ir yra informuoti apie pavojus.

Būtina laikytis nelaimingų atsitikimų prevencijos nurodymų bei kitų bendrai galiojančių saugos technikos, darbo medicinos ir gatvių eismo taisyklių.

Nepaisant rūpestingai atliekamų įrenginių gamybos darbų, net ir naudojant pagal paskirtį gali būti pastebėta nuokrypių nuo išbėrimo normos. Taip gali atsitikti, pavyzdžiui, dėl šių priežasčių:

- Kamščiai (pvz., svetimkūniai, maišo likučiai, nuosėdos ir pan.).
- Susidėvinčių dalių nusidėvėjimas.
- Pažeidimai dėl išorės poveikio.
- Netinkamas pavaros apsukų skaičius ir važiavimo greitis.
- Netinkamas mašinos nustatymas (netinkamas sumontavimas).

Prieš kiekvieną naudojimą ir naudodami patikrinkite savo prietaiso funkcijas ir, ar išbėrimo kiekis yra tikslus.

Nepriimamos pretenzijos dėl žalos atlyginimo, jei žala buvo padaryta ne pačiam prietaisui. Čia priskiriama ir atsakomybė už priežastinę žalą dėl netinkamos sėjos. Savavališkai atlikti prietaisų pakeitimai gali būti priežastinės žalos pasekmė, o už tokią žalą tiekėjas neatsako.

## 2. Sauga

Šioje naudojimo instrukcijoje pateikiami svarbiausi nurodymai, į kuriuos būtina atsižvelgti montuojant, eksploatuojant ir atliekant techninę priežiūrą. Todėl operatoriai šią naudojimo instrukciją būtinai turi perskaityti prieš pradėdami naudoti ir eksploatuoti, instrukcija turi būti pasiekiamoje vietoje.

Būtina laikytis visų šioje naudojimo instrukcijoje pateikiamų saugos nurodymų.

### 2.1 Pavojai, kylantys dėl saugos nurodymų nepaisymo

Nepaisant saugos nurodymų

- gali būti sužaloti žmonės, sugadinta mašina ir užteršta aplinka;
- gali būti atstotos pretenzijos dėl žalos atlyginimo.

Atskirais atvejais nurodymų nepaisymas gali būti ir tokių nelaimingų atsitikimų priežastis:

- žmonių sužalojimas dėl neapsaugotos mašinos darbinio pločio;
- svarbių mašinos funkcijų sutrikimas;
- nustatytų techninės priežiūros ir eksploatacijos metodų neveiksmingumas;
- žmonių sužeidimai dėl mechaninio ar cheminio poveikio;
- aplinkos užteršimas dėl hidraulinių skysčių nutekėjimo.

### 2.2 Operatoriaus kvalifikacija

Prietaiso valdymo, techninės priežiūros ir remonto darbus leidžiama atlikti tik tiems asmenims, kurie gali atlikti šiuos darbus ir yra informuoti apie pavojus, susijusius su jais.

## 2.3 Nurodymų žymėjimas naudojimo instrukcijoje

### 2.3.1 Bendrasis pavojaus simbolis

Šioje naudojimo instrukcijoje pateikti saugos nurodymai, į kuriuos neatsižvelgus kyla grėsmė asmenims, pažymėti bendrojo pavojaus simboliu (saugos ženklas pagal DIN 4844-W9)



### 2.3.2 Simbolis „Dėmesio“

Saugos nurodymai, kurių nepaisant kyla pavojus mašinai ir jos funkcijoms, pažymėti simboliu „Dėmesio“



### 2.3.3 Nuorodos simbolis

Nurodymai į mašinos ypatybes, kurių būtina laikytis, kad mašina veiktų nepriekaištingai, yra pažymėti nuorodos simboliu



## 2.4 Saugos nurodymai dėl vėliau atliekamų elektrinių ir elektroninių prietaisų ir / arba sudedamųjų dalių įdiegimo darbų

Mašinoje gali būti elektroninių komponentų ir dalių, kurių funkcijoms gali pakenkti kitų prietaisų skleidžiamas elektromagnetinis spinduliavimas. Tokie poveikiai gali būti žmonių sužeidimų priežastis, jei nebus laikomasi šių saugos nurodymų.

Vėliau papildomai mašinoje įdiegus kokius nors elektrinius ir elektroninius prietaisus ar dalis, prijungiamas prie vidinio tinklo, naudotojas savo atsakomybe turi patikrinti, ar nauja įranga netrikdo transporto priemonės elektronikos ar kitų dalių darbo.

Visų pirma patikrinkite, ar papildomai įdiegtos elektros ir elektroninės dalys atitinka visas EMS direktyvos 89/336/EEB galiojančias versijas ir, ar yra pažymėtos CE ženklu.

Jei vėliau bus montuojamos mobilios komunikacijos sistemos (pvz., radijas, telefonas), papildomai turi būti laikomasi šių reikalavimų:

Montuoti leidžiama tik prietaisus su leidimais, pagal šalyje galiojančius potvarkius (pvz., BZT – leidimas Vokietijoje).

Prietaisas montuojamas stabiliai.

Dėl kabelių ir įdiegimo bei maks. leistinos srovės suvartojimo papildomai būtina atsižvelgti į mašinos gamintojo montavimo instrukciją.

## 2.5 Saugos nurodymai atliekant remonto darbus



**Prieš pradėdant darbus prie elektros įrangos bei bet kokius suvirinimo darbus traktoriuje ar pakabintoje mašinose, būtina atjungti visas prietaiso kištukines jungtis.**

### 3. Montavimo instrukcija

#### 3.1 Konsolė ir kompiuteris



Pagrindinė konsolė (Pav. 1/2) (specialusis priedas) kabinoje turi būti montuojama vairuotojui gerai matomoje ir pasiekiamoje vietoje iš dešinės, o primontuota negali virpėti ir būti laidi elektrai. Atstumas iki radio ryšio prietaiso arba antenos turi siekti mažiausiai 1 m.

Laikiklis su kompiuteriu (Pav. 1/1) užmaunamas ant pagrindinės konsolės (Pav. 1/2) (specialusis priedas) vamzdžio.

Geriausias žvilgsnio į ekraną kampas yra nuo 45° iki 90° iš apačios. Kampą galima nustatyti pasukus konsolę.

#### 3.2 Akumulatoriaus jungiamasis kabelis

- **AMASCAN<sup>+</sup>** prijungimas (3).
- Elektrinė sėjimo agregato išjungimo sistemos (4) jungtis. Mašinoms su elektrine sėjimo agregatų išjungimo sistema tam reikia atskiro srovės tiekimo iš traktoriaus akumulatoriaus laido.

Reikalinga darbinė įtampa yra **12 V** ir turi būti imama tiesiogiai iš akumulatoriaus arba 12 voltų starterio. **Kabelį** reikia nutiesti rūpestingai ir prireikus patrupinti. Masės kabelio (mėlynas) žiedinį spaustuką ir gyslos antgalio movą teigiamam laidui (ruda) reikia sumontuoti naudojant tinkamas reples. Gyslų antgalio mova teigiamam laidui yra saugiklių laikiklio prijungimo gnybtuose.

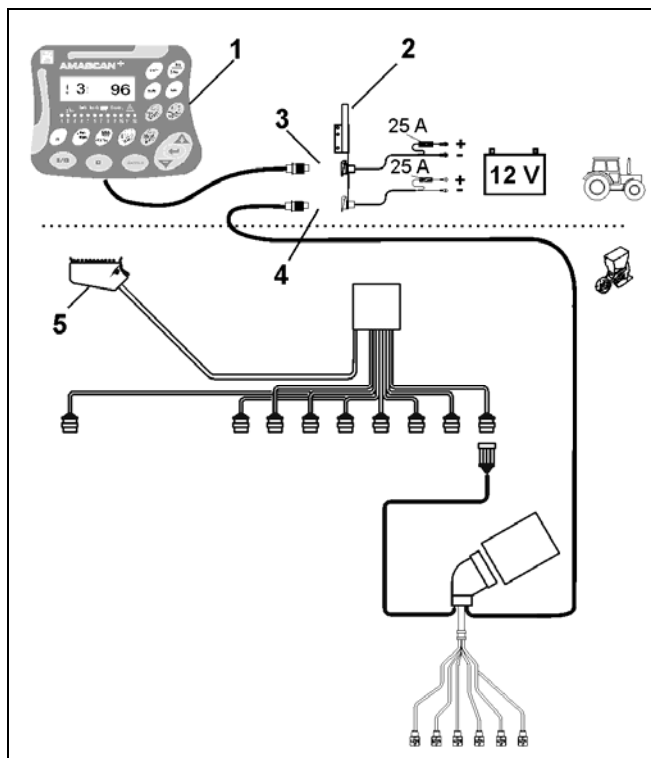
rudas = + 12 voltų

mėlynas = masė

#### 3.3 Mašinos prijungimas

Prie traktoriaus prikabinta tikslaus sėjimo sėjamoji ED prijungiama mašinos kištuku (5).

Naudojant 39 polių mašinos kištuką „Elektrinis“, kompiuteriui perduodama informacija iš jutiklių ir sekcijų jungiklių.



Pav. 1

#### 4. Gaminio **AMASCAN+** aprašymas

**AMASCAN+** yra rodmenų ir kontrolės prietaisas, skirtas tikslaus sėjimo sėjamosioms su daugiausiai 12 sėjimo agregatų.

Mikrokompiuteryje yra kaupiklis ir baterija. Visos įvestos ir nustatytos vertės lieka ir išjungus borto tinklą prietaise. Jomis vėl galima disponuoti įjungus.

**AMASCAN+** susideda iš šių dalių:

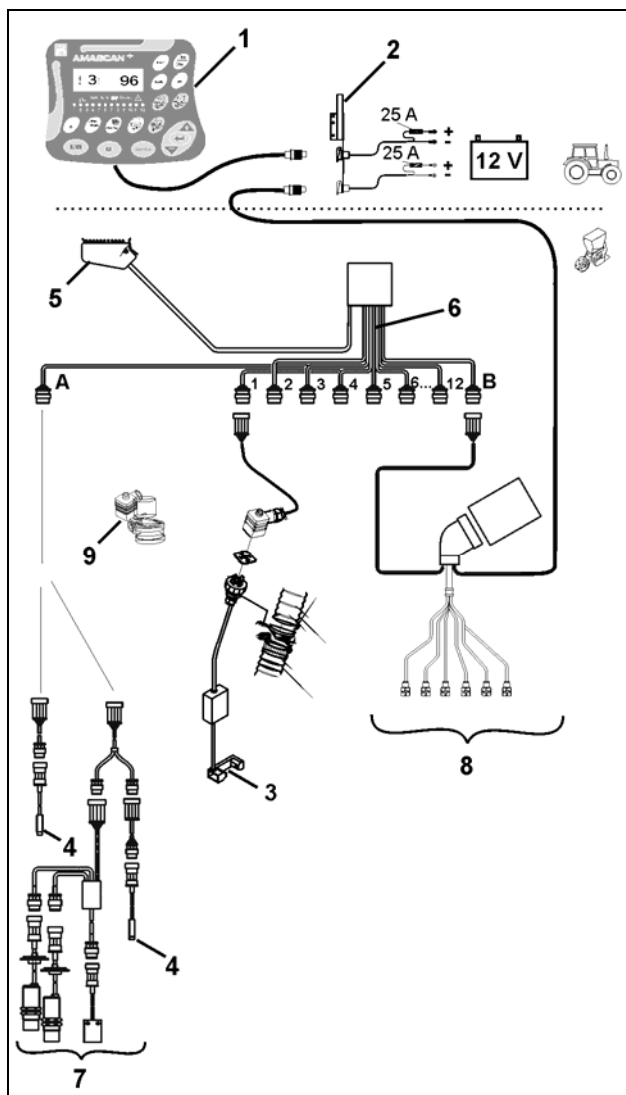
Pav. 2/...

##### 1. **AMASCAN+**



**AMASCAN+** traktoriaus vairuotojo kabinoje, jo matymo lauke yra pritvirtintas naudojant laikiklį ir konsolę (2).

2. Konsolė su akumuliatoriaus jungiamuoju kabeliu. Akumuliatorių jungiamąjį kabelį tiesiogiai prijunkite prie traktoriaus akumuliatoriaus.
3. Optoelektroninis daviklis. Prie kiekvieno sėjimo agregato yra primontuota po vieną optoelektroninį daviklį.
4. Judesio jutiklis (X jutiklis) kelio atkarpai ir plotui matuoti. Šis jutiklis kartu perduoda darbo padėties atskaitinį signalą (mašina eksploatuojama „taip“ / „ne“). Reguliuojančiame reduktoriuje įmontuotas jutiklis perduoda impulsus (Imp./100 m), kai reduktoriaus įėjimo veleną pradeda sukti dirvos ratai.
5. Mašinos kištukas su 39 polių juostele su kontaktais. **AMASCAN+** prie ED jungiamojo bloko prijungiamas mašinos kištuku.
6. Kabelių pynės sistema **AMASCAN+** daugiausiai 12 eilių, įskaitant judesio jutiklį.
7. Trašų rezervuaro kontrolės sistema, susidedanti iš dviejų pripildymo lygio daviklių ir dozavimo veleno kontrolės. (vaizdo ir garso aliarmo signalas **AMASCAN+**).
8. Parinktis: kabelių pynės sistema elektriniam išjungimui.
9. Aklinoji mova. Reikalinga sumažinant eilių skaičių, pvz., nuo 8 eilių saulėgrąžoms iki 6 eilių kukurūzams.

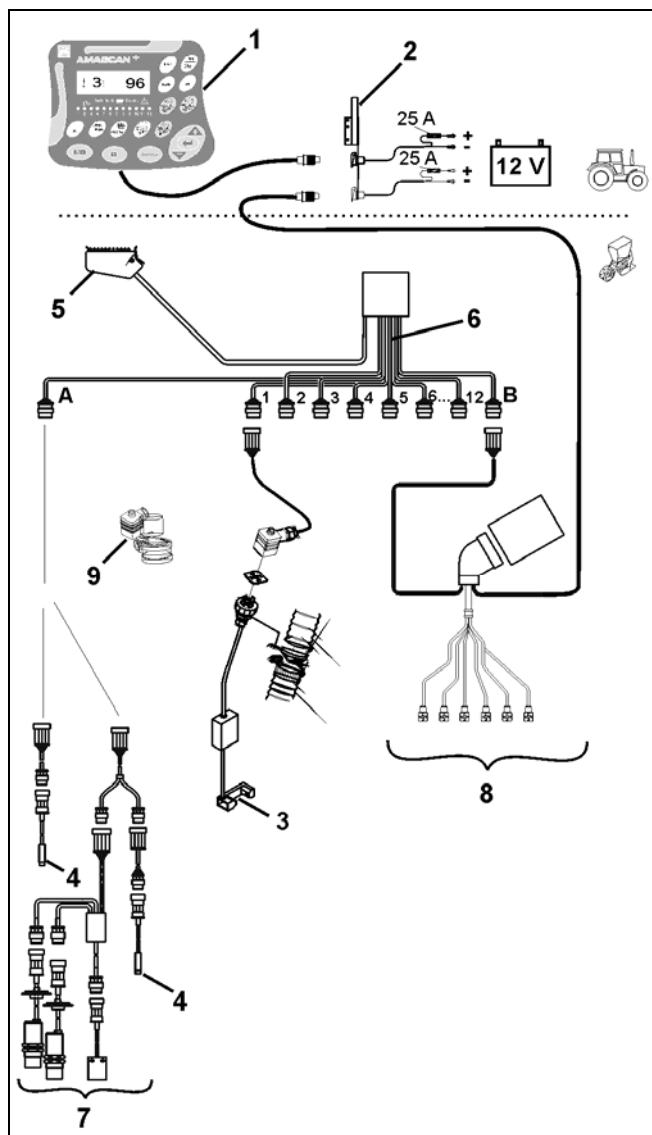


Pav. 2



**AMASCAN<sup>+</sup>** ir jo funkcijos:

- Atskirų sėjimo agregatų funkcijų kontrolė.
- Kad būtų galima kontroliuoti sėjimo agregatus, kiekvienas atskiras sėklos grūdas, praėjęs pro skirstomąjį diską ir optoelektroninį daviklį (Pav. 3/3) (infraraudonųjų spindulių šviesos barjerą), sukuria impulsą.
- Tuo metu užfiksuotas grūdų skaičius perskaičiuojamas grūdais/ha, parodomas ekrane ir palyginamas su nurodyta nustatyta verte.
- Jei nustatytoji vertė nepasiekiami arba viršijama daugiau nei 15 %, pasigirsta signalas ir virš įspėjamojo trikampio simbolio blyksi rodyklė. Ekrane taip pat pasirodo atitinkamo agregato numeris su esama verte (grūdai/ha)/1000.
- Kiekvieno užsakymo apdirbto ploto užfiksavimas [ha].
- Bendrojo apdirbto ploto užfiksavimas, pvz., per sezoną [ha].
- Esamo našumo žemės ūkio naudmenų ploto atžvilgiu rodmuo [ha/h].
- Nuvažiuotos kelio atkarpos rodmuo [km].
- Esamo važiavimo greičio rodmuo [km/h].



### Pav. 3



Kai tikslaus sėjimo sėjamoji yra darbo padėtyje, 6 simbolių ekrane (Pav. 4/1) rodomi šie duomenys:

- dešinėje – esamas skaičius [grūdai/ha]/1000 (Pav. 4/2);
- kairėje (Pav. 4/3) po 5 sekundžių automatiškai persijungia rodmuo (skaičiai 1, 2, 3 ir t. t.); Rodomas tuo metu kontroliuojamo sėjimo agregato numeris.
- vertikali rodyklė (Pav. 4/4) ir po ja esantis blyksintis apskritimas (Pav. 4/5), kai judesio jutiklis (jutiklis „X“) perduoda impulsus **AMASCAN+**.

Jei kompiuteris atpažįsta agregato sutrikimą arba nuokrypį nuo nurodytos nustatytosios vertės, virš įspėjamojo trikampio pradeda blyksėti rodyklė. Kartu ekrane pasirodo sugedusio agregato numeris (pvz., 3) su **nustatytąja verte** (pvz., 96) (grūdų/ha)/1000 ir pasigirsta garso signalas (sirena).

Po ekranu yra sunumeruota juostelė su 12 kontrolinių lemputių. Kiekviena kontrolinė lemputė yra priskirta vienam sėjimo agregatui.

Sėjimo agregatas įjungtas:

- kontrolinė lemputė šviečia žaliai.

Sėjimo agregatas neįjungtas:

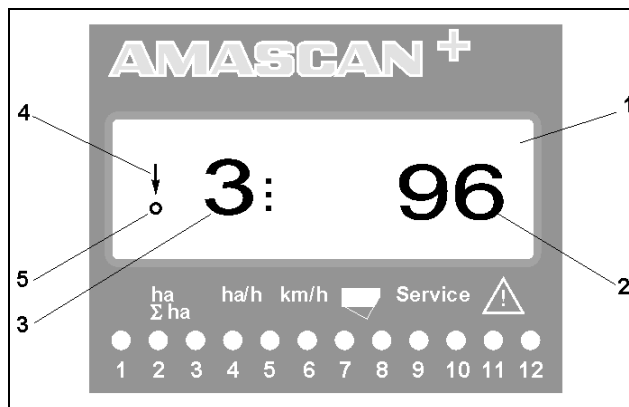
- kontrolinė lemputė nešviečia.

Sėjimo agregatas (pavara arba kontrolė) išjungtas:

- kontrolinė lemputė šviečia raudonai.

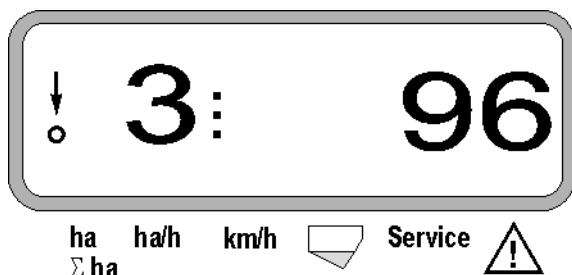


**Sėjimo agregatai numeruojami iš kairės išorėje į dešinę išorėje, žiūrint važiavimo kryptimi. Tai reiškia, kad žiūrint važiavimo kryptimi išorėje esantis sėjimo agregatas yra pažymėtas numeriu 1 ir t. t.**



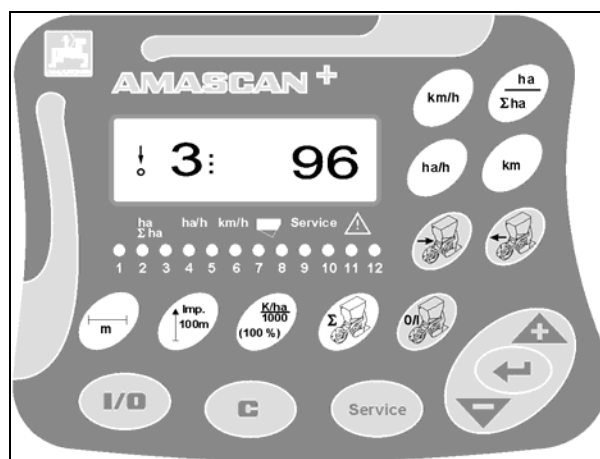
Pav. 4

Rodmuo sugedus sėjimo agregatui












Mygtukai (Pav. 5) pasiskirto į šitas:

- mėlynas = funkciniai mygtukai (rastų duomenų rodymas).
- geltona = įvesties mygtukai (mašinos duomenų įvedimas).
- oranžinis = - įjungti / išjungti  
- valdymo mygtukais (trumpam išjungiama ir įjungiama vieno arba kelių agregatų kontrolės funkcija).



Pav. 5

### Mygtukų priskyrimas

Mygtukas	Veikimas
	<b>AMASCAN+</b> įjungimas ir išjungimas
	- Apdirbto ploto rodymas [ha] nuo tada, kai pasirinkama paleidimo funkcija. - Viso apdirbto ploto [ha] rodmuo.
	Našumo žemės ūkio naudmenų ploto atžvilgiu [ha/h] rodmuo.
	Po „Paleidimo funkcija“ pasirinkimo nuvažiuotos kelio atkarpos [km] rodmuo.
	Darbinio greičio rodymas [km/h].
	Darbinis plotis [m] – rodyti ir įvesti.
	Sėjimo agregatų skaičiaus įvedimas.
	Imp./100 m – rodymas ir įvedimas (tiesiogiai arba atliekant kalibravimo procesą).
	Nustatytosios vertės [(grūdai/ha)/1000] rodymas ir įvedimas.

Mygtukas	Veikimas
	Išankstinio agregatų įjungimo / išjungimo iš dešinės išorėje pasirinkimas.
	Išankstinio agregatų įjungimo / išjungimo iš kairės išorėje pasirinkimas.
	Agregatų išjungimo atstata.
	Kontrolės funkcijos tikrinimas.
	Įvesties mygtukas rodomai vertei padidinti.
	Įvesties mygtukas sumažinti rodomą vertę.
	Šiuo mygtuku užbaigti visas įvestis.
	Koregavimo mygtukas
	Paleidimo funkcija



## 5. Eksploatavimo pradžia

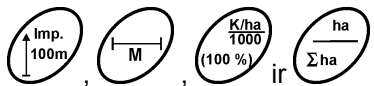
- Į **AMASCAN<sup>+</sup>** įkiškite prie traktoriaus prikabinotos tikslaus sėjimo sėjamosios mašinos kištuką.







Prieš pradėdant darbą, paspaudę atitinkamus mygtukus patikrinkite arba iš naujo įveskite mašinos duomenis:

1. Įjunkite **AMASCAN<sup>+</sup>**.
2. Patikrinkite ir prireikus pakoreguokite kelio jutiklio kalibravimo vertę „Imp./100 m“ (pasirinkę tiesioginę įvestį arba kelio jutiklio kalibravimą).
3. Patikrinkite ir prireikus pakoreguokite darbinį plotį [m].
4. Įveskite išbėrimo kiekio [(grūdai/ha)/1000] nustatytąją vertę.
5. Patikrinkite ir prireikus pakoreguokite sėjimo agregatų skaičių.
6. Įjunkite paleidimo funkciją ir paleiskite sėjimo procesą.




### 5.1 Valdymo eiga ir klaviatūros aprašymas

Kad būtų galima kontroliuoti prijungtą tikslaus sėjimo sėjamąją, **AMASCAN<sup>+</sup>** prieš pradėdant darbą reikia įvesti mašinos duomenis (vertes):





Paspaudus atitinkamus mygtukus  arba , arba , arba ir  galiausiai paspaudus mygtukus  arba , šiuos duomenis (vertes) bus galima pasirinkti tiesiogiai ekrane.



Mygtukais  arba  pasirinkus norimas vertes, paspauskite mygtuką , kad pasirinkta vertė būtų išsaugota.



Pirmą kartą paspaudus vieną iš mygtukų  arba , rodmuo peršoka viena pozicija norima kryptimi.

### 5.1.1 Valdymo eiga

#### 1. Prietaiso įjungimas / išjungimas

Paspaudę mygtuką , įjungsite ir išjungsite **AMASCAN<sup>+</sup>**.

Įjungiant, prietaisas atlieka savikontrolę. Po to automatiškai pasirenkama funkcija, kuri buvo parodyta prieš išjungiant.

Jei sugenda prietaiso elektronika, prietaisas rodo:

- HALP 00 arba HALP 88.

Šiuo atveju prietaisą reikia perduoti remontuoti.



**Jei maitinimo įtampa nebesiekia 10 voltų, pvz., įjungiant traktorių, kompiuteris automatiškai išsijungia. Tada vėl įjunkite kompiuterį, kaip aprašyta aukščiau.**

#### 2. Poslinkio daviklio kalibravimas

Norint nustatyti tikrąjį važiavimo greitį, **AMASCAN<sup>+</sup>** prireiks kalibravimo vertės „Imp./100 m“, kurią jutiklis „X“ **AMASCAN<sup>+</sup>** perduoda nuvažiavus 100 m ilgio matavimo atkarpą.




Kalibravimo vertę „Imp./100 m“ galima įvesti dviem būdais:

- kalibravimo vertę „Imp./100 m“ yra žinoma ir įvedama naudojant klaviatūrą;
- kalibravimo vertę „Imp./100 m“ nežinoma ir nustatoma, važiuojant matavimo atkarpą.





**Kadangi kalibravimo vertę „Imp./100 m“ priklauso nuo dirvos, tai dirbant kitokio pobūdžio dirvoje, rekomenduojama kalibravimo vertę surasti nuvažiuojant matavimo atkarpą.**



##### a) Kalibravimo vertę „Imp./100 m“ yra žinoma:

- transporto priemonei stovint paspauskite .
- Žinomą kalibravimo vertę „Imp./100 m“ pasirinkite mygtukais  arba .

Pasirinktos kalibravimo vertės rodmuo



ha ha/h km/h  Service 

- Paspauskite  ir išsaugokite pasirinktą kalibravimo vertę.
- Dar kartą paspauskite  ir patikrinkite išsaugotą kalibravimo vertę. Tada ekrane turi pasirodyti pasirinkta kalibravimo vertė.

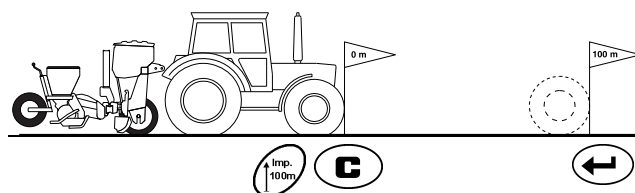


##### Pastebėjus nuokrypių nuo

- išberto išsėjimo kiekio ir tikrojo apdirbto ploto,
- **AMASCAN<sup>+</sup>** surasto ir rodomo, apdirbto ir tikrojo ploto,
- kalibravimo vertę iš naujo suraskite nuvažiavę 100 m ilgio matavimo atkarpą (žr. 2b pav.).

##### b) Vertę „Imp./100 m“ nežinoma:

- Dirvoje išmatuokite tiksliai 100 m matavimo atkarpą. Pažymėkite matavimo atkarpos pradžios ir pabaigos tašką.



- Transporto priemonę nustatykite į paleidimo padėtį, o tikslaus sėjimo sėjimą – į darbinę padėtį (jei reikia, sėjimo agregatus pakelkite ir taip nutraukite sėjimo agregatų veikimą).

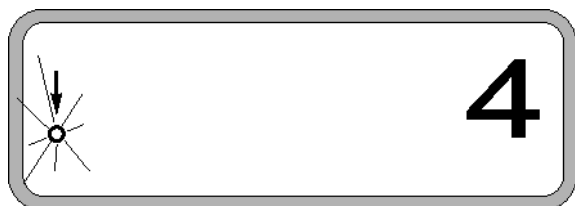
- Paspauskite , laikykite ir kartu paspauskite .

Tiksliai nuvažiuokite matavimo atkarpą nuo pradžios iki pabaigos taško (pradedant važiuoti skaitiklis rodo „0“). Ekrane nuolat rodomi gaunami impulsai.



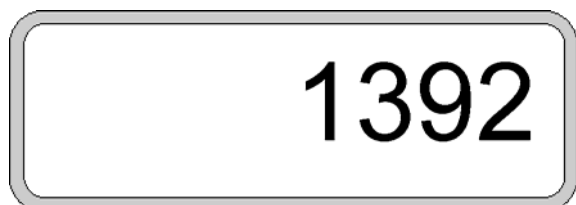
**Vykstant kalibruojamajam važiavimui, nespauskite jokio mygtuko.**

Indikacija per kalibravimą



- ha ha/h km/h Service
- $\Sigma$  ha
- Po 100 m sustabdykite. Tada ekrane parodomas nustatytų impulsų skaičius.
  - Paspauskite ir išsaugokite rodomą, surastą kalibravimo vertę (Imp./100 m).

Rastos kalibravimo vertės rodmuo



- ha ha/h km/h Service
- $\Sigma$  ha
- Dar kartą paspauskite ir patikrinkite išsaugotą kalibravimo vertę. Ekrane turi pasirodyti rasta kalibravimo vertė (Imp./100 m).

- Rastą kalibravimo vertę įveskite į lentelę 11.2.

Lentelė 11.2: nuo dirvos priklausanti kalibravimo vertė „Imp./100 m“

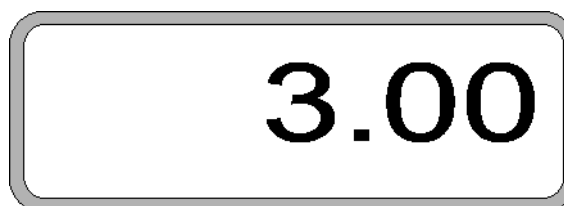
Dirvos tipas	Imp./100 m
Minkšta dirva	
Vidutinė dirva	
Kieta dirva	

### 3. Darbinis plotis

Norint nustatyti apdirbtą plotą, **AMASCAN<sup>+</sup>** prireiks informacijos apie darbinį plotį. Darbinį plotį reikia įvesti taip:

- paspauskite .
- Mygtukais arba ekrane pasirinkite pageidaujamą darbinį plotį [m], pvz., „3.00“, jei darbinis plotis yra 3 m.

Darbinio pločio indikatorius



- ha ha/h km/h Service
- $\Sigma$  ha
- Paspauskite ir išsaugokite pasirinktą vertę.

Dar kartą paspauskite ir patikrinkite išsaugotą vertę. Tada ekrane turi pasirodyti pasirinkta vertė, pvz., „3.00“.

#### 4. Išbėrimo kiekis



Pageidaujamo išbėrimo kiekio vertę pasirinkite transporto priemonei stovint.

##### Pavyzdys

Pageidaujama: **95 000 grūdų hektarui**

Atstumas tarp eilių R: **0,75 m**

Skirstomasis diskas: **30 angų.**

Atskaičiuotas atstumas tarp grūdų a: **14,04 cm**

(apie tai žr. sk. 7.5)

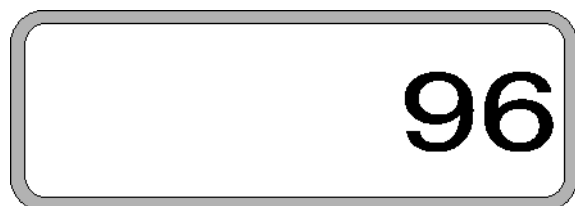
Naudojamas skirstomasis diskas: **30 angų**

- Atsižvelgdami į skirstomojo disko angų skaičių, reduktoriaus nustatymo lentelėje raskite atstumą tarp grūdų, kuris labiausiai atitiktų apskaičiuotą atstumą tarp grūdų.
- Nuskaitytas atstumas tarp grūdų a: **13,9 cm**
- „Peržiūros lentelėje Grūdai / ha – skirstomasis diskas **30 angų**“ raskite atstumą tarp grūdų **13,9 cm**. Šioje eilutėje po eilės ilgiu **R = 75 cm** raskite skaičių **95 923 grūdų/ha** (95 923 grūdų/ha atitinka 96 000 grūdų/ha).

- Paspauskite .

- Mygtuku arba ekrane pasirinkite pageidaujamą išbėrimo kiekį [(grūdai/ha)/1000], pvz., „96“ – 96 000 grūdai/ha.

Pageidaujamo išbėrimo kiekio rodmuo



ha ha/h km/h

- Paspauskite . Išsaugoma pasirinkta vertė „96“.

- Dar kartą paspauskite ir patikrinkite išsaugotą vertę. Tada ekrane turi pasirodyti skaičius „96“.

#### 5. Sėjimo agregatų skaičiaus įvedimas

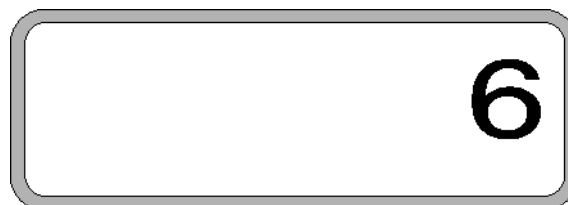


Įvesta vertė negali viršyti skaičiaus „12“ (daugiausiai 12 sėjimo agregatų).

Paspauskite .

- Mygtuku arba ekrane pasirinkite sėjimo agregatų skaičių (pvz., „6“, jei 6 sėjimo agregatai).

Sėjimo agregatų skaičiaus rodmuo



ha ha/h km/h

- Paspauskite . Išsaugoma pasirinkta vertė „6“.

- Dar kartą paspauskite ir patikrinkite išsaugotą vertę. Tada ekrane turi pasirodyti skaičius „6“.

#### 6. Sėjimo proceso paleidimas

Prieš pradėdant darbą, pasirinkite „Paleidimo funkcija



, tada mašina yra parengta naudoti. Tam

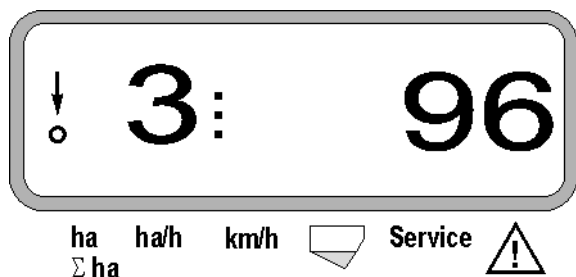
- paspauskite mygtuką , laikykite ir kartu spauskite .



Tada funkcinų mygtukų ir skaitikliams nustatoma „0“.

## 5.2 Rodmenys ir funkcijos sėjant

Darbo rodmuo



### Darbo rodmens paaiškinimas



Vertikali rodyklė su apačioje esančiu, blyksinčiu apskritimu pasirodo tada, kai judesio jutiklis (jutiklis „X“) impulsus perduoda **AMASCAN<sup>+</sup>**.

3:

Šis rodmuo (skaičiai 1, 2, 3 ir t. t.) automatiškai persijungia po 5 sekundžių. Rodomas tuo metu kontroliuojamo sėjimo agregato numeris.

: 96

Sėjant, rodmuo rodo esamą išbėrimo kiekį, pvz., „96“, kai 96 000 grūdų/ha.



Jei esamas išbėrimo kiekis yra 15 % mažesnis už reikiamą arba jį viršija, pasigirsta garso įspėjamasis signalas. Virš įspėjamojo trikampio simbolio blyksi rodyklė ir parodomas sėjimo agregatas, išberiantis klaidingą kiekį.



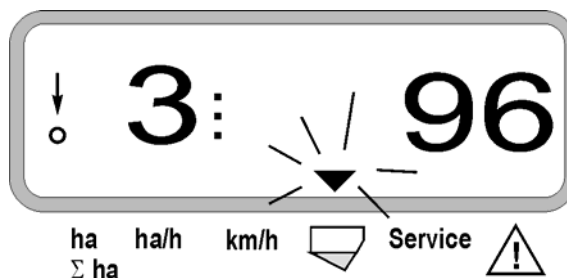
Sėjant rapsus, dėl smulkių grūdelių negalima rasti ir parodyti išbėrimo kiekio. Pasigirsta garso įspėjamasis signalas ir virš įspėjamojo trikampio simbolio blyksi rodyklė.

### Trašų rezervuaro kontrolė (parinktis):

Aliarmo pranešimas „Trašų rezervuaras“ (virš trašų rezervuaro pasirodo blyksintis trikampis ir 5 sekundes girdimas signalas) perduodamas, kai:





- trašų lygis nepakankamas;
- trašų rezervuare nesisuka dozavimo velenas.

Trašų rezervuaro sutrikimo rodmuo



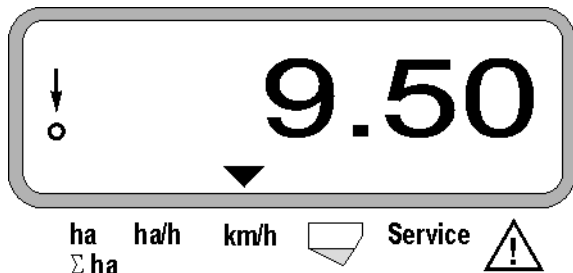


## Funkcinių mygtukas aprašymas

Funkciniais mygtukais , , ,  sėjant bet kada galima pamatyti rastus duomenis.


Paspaudus vieną iš šių funkcinį mygtukų, 10 sekundžių rodoma pageidaujama vertė (pvz., 9.50, kai 9,5 km/h).

Rodmuo, paspaudus funkcinį mygtuką km/h



Apatiniame ekrano krašte rodyklė parodo tuo metu paspaustą funkcinį mygtuką. Po to kompiuteris automatiškai perjungia „Darbo rodmenį“.

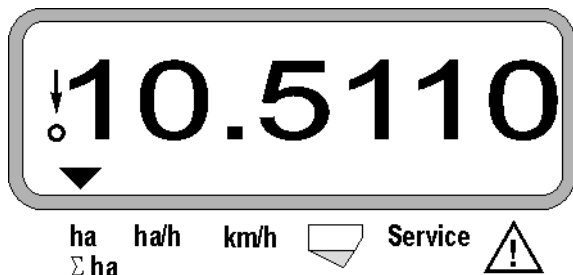
## 1. Ploto dalies hektarų skaitiklis, paspaudus „Paleidimo funkcija“

Vieną kartą paspaudus mygtuką , parodomas **apdirbtas plotas** [ha], (pvz., 10.5110, kai 10 5110 ha), kuris buvo apdirbtas **paspaudus „Paleidimo funkcija“**.




Surandamas tik apdirbtas plotas, kuriame tikslaus sėjimo sėjamoji yra darbinėje padėtyje.

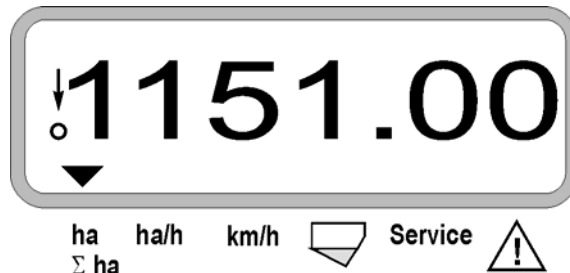
Rodmuo, paspaudus mygtuką „ha“




## 2. Viso ploto hektarų skaitiklis, pvz., per sezoną

2-trą kartą paspaudus mygtuką , parodomas **visas apdirbtas plotas** [ha] (pvz., 1151.00, kai 1151 ha), kuris buvo apdirbtas po to, kai paskutinį kartą buvo ištrinta išsaugota viso ploto vertė (pvz., vieno sezono).

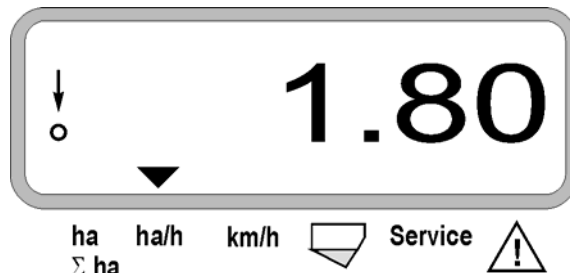
Rodmuo, paspaudus mygtuką „Σ ha“




## 3. Našumas žemės ūkio naudmenų ploto atžvilgiu

Paspaudus mygtuką , parodomas esamas našumas žemės ūkio naudmenų ploto atžvilgiu [ha/h] (pvz., 1.800, kai 1,8 ha/h).

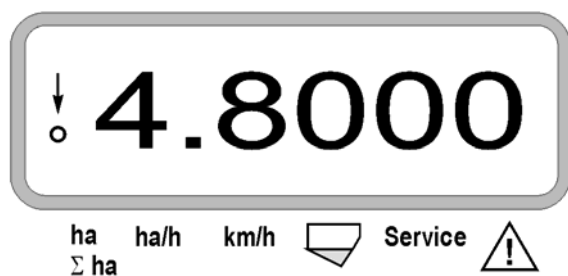
Rodmuo, paspaudus mygtuką „ha/h“




## 4. Nuvažiuota kelio atkarpa

Paspaudus mygtuką , parodoma atkarpa [km] (pvz., 4.8000, kai 4,8 km), kuri buvo nuvažiuota paspaudus „Paleidimo funkcija“.

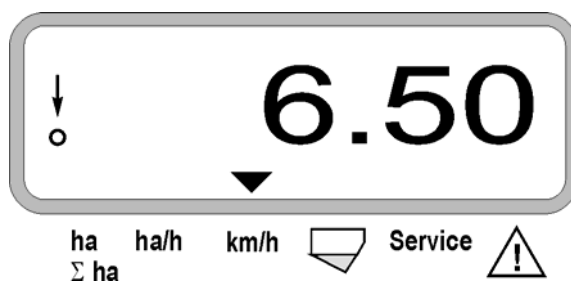
Rodmuo, paspaudus mygtuką „km“



### 5. Darbinis greitis

Paspaudus mygtuką , parodomas esamas darbinis greitis [km/h] (pvz., 6.500, kai 6,5 km/h).

Rodmuo, paspaudus mygtuką „km/h“



### 5.3 Atskirų sėjimo agregatų išjungimas ir prijungimas (arba kontrolė išjungiant ir prijungiant) sėjant



Visi agregatai vėl automatiškai įjungiami, kai **AMASCAN<sup>+</sup>** nustato pajudėjimą iš darbinės padėties, t. y. judesio jutiklis nebeperduoda jokių impulsų. Taip dažnai pasitaiko, pavyzdžiui, iškeliant mašiną lauko gale arba ją sustabdžius lauke.





Prieš išjungiant atskirus sėjimo agregatus, poslinkio daviklis turi gauti impulsus (keletą metrų važiuokite nuleidę mašiną).





Sėjimo agregatus galima išjungti keli-amoju magnetu.

Jei naudojami sėjimo agregatai be keli-amojo magneto, išjungiama tik kontrolė.

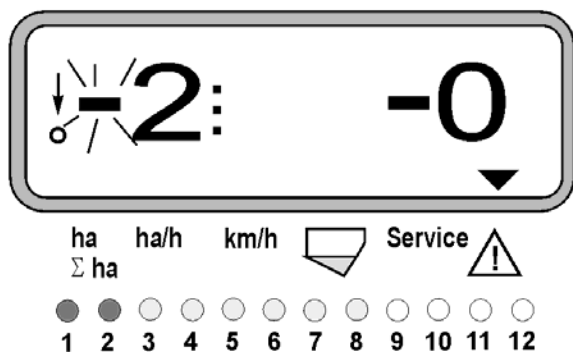
Valdymo mygtukais  ,  ir  , sėjant galima išjungti ir prijungti atskirus sėjimo agregatus (arba kontrolės funkciją).

Vieną kartą paspaudus mygtuką  arba  , atliekamas pirminis pasirinkimas, iš kurios pusės (kr. / de.) turi būti išjungti atskiri agregatai. Rodmenyje pusę parodo blyksintis minusas.

Paspaudus minuso mygtuką  , pradedant nuo išorės galima išjungti po vieną agregatą, po vieną kartą paspaudžiant mygtuką.

Paspaudus pliuso mygtuką  , agregatai vėl prijungiami iš vidaus į išorę.

Rodmuo, išjungus 2 sėjimo agregatus iš kairės:



1 ir 2 kontrolinės lemputės šviečia raudonai!


Paspaudus mygtuką  , visi agregatai vėl įjungti ir vėl pasirodo darbo rodmuo.




#### 5.4 Nuolatinis atskirų sėjimo agregatų išjungimas (arba kontrolės išjungimas)

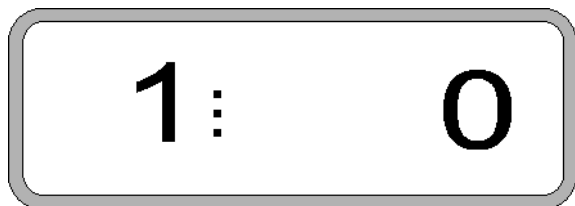
Agregatus galima išjungti iš išorės į vidų ir kiekvieną agregatą išjungti ilgam laikui.

 Šis nustatymas išsaugomas išjungus ir įjungus **AMASCAN<sup>+</sup>** bei iškėlus mašiną.

Nustatymas atšaukiamas paspaudus mygtuką . Visi agregatai vėl įjungti!

Kad būtų galima kontroliuoti nuolatinį išjungimą, išjungtos eilės toliau rodomos darbo rodmenyje (išbėrimo kiekis turi būti 0).



Mygtuką „Agregatų skaičius / nuolat“ spauskite **5 sekundes**, kol pasirodys .



ha ha/h km/h  Service   
Σ ha

rodmuo.

Kairysis skaičius žymi sėjimo agregatą [1 – tai labiausiai kairėje esantis sėjimo agregatas].

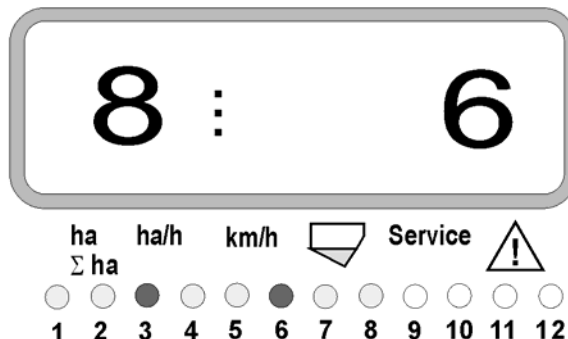
Dešinįjį skaičių galima keisti mygtukais  (1 – išjungti) ir  (0 – įjungti).

- 1 = sėjimo agregato (arba kontrolės) išjungimas ilgam laikui
- 0 = sėjimo agregato (arba kontrolės) įjungimas ilgam laikui

Paspauskite mygtuką  „[vestis“ ir įjunkite / išjunkite kitą agregatą.

Visus sėjimo agregatus įjungti arba išjungti reikia eilės tvarka.


Patvirtinus paskutiniojo agregato įvestį, bus parodyta tokia informacija.



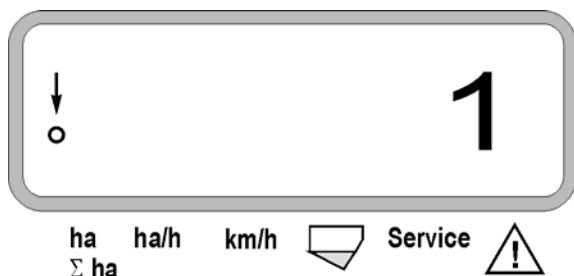
- Kairėje: agregatų skaičius
- Dešinėje: išjungtų agregatų skaičius
- 3 ir 6 sėjimo agregatas išjungti ilgam laikui: 3 ir 6 kontrolinės lemputės šviečia raudonai.

## 5.5 Priežiūros funkcija

**Priežiūros funkcija, skirta kontroliuoti optoelektroninio daviklio veikimą**

- Paspauskite mygtuką  ir pasirinkite priežiūros funkciją, patikrinančią optoelektroninį daviklį.
- Ties optoelektroniniu davikliu nutraukite šviesos barjerą, tam, pvz., iš apačios į sėjimo noragėlį įspauskite lankstų daiktą.
  - Ekrane pasirodo sėjimo agregato, į kurį įmontuotas šis optoelektroninis daviklis, numeris (pvz., „1“ – tai išorinis, kairysis sėjimo agregatas) ir
  - kartu pasigirsta signalas.

Rodmuo, paspaudus mygtuką „Priežiūra“



Šis rodmuo rodomas maždaug tik 1 sekundę.



Į sėjimo noragėlius nestumkite kietų daiktų, nes jie gali pažeisti optoelektroninius daviklius.



## 6. Techninė apžiūra

### 6.1 Kompiuteris

Kompiuteriui techninės apžiūros nereikia. Per žiemą kompiuterį laikykite šildomoje patalpoje ir saugokite nuo drėgmės.

### 6.2 Jutikliai

Nešvarius optoelektroninius daviklius reikia nuvalyti minkštu šepetėliu.

Jei nešvarumų nepavyksta pašalinti valant sausuoju būdu, optoelektroninius daviklius reikia nuplauti vandeniu. Po to nušluostyti tepalu nesutepta servetėle.

Valomas optoelektroninio daviklio vidus (infraraudonųjų spindulių diodas ir fotodiodas)



**Prieš prasidedant sezonui, jutiklius nuplaukite plovimo priemone ir minkštu šepetėliu. Po to nusauskite.**

Poslinkio jutikliui („X“ jutiklis) techninės apžiūros nereikia.

### 6.3 Sutrikimų šalinimas



**Ieškodami klaidų, laikykitės numatytos eilės tvarkos!**

Sutrikimas	Priežastis	Priežasties šalinimas
Prietaiso nepavyksta įjungti	Patikrinkite maitinimo įtampos tiekimo polius	Patikrinkite poliškumą
	Nutrūko maitinimo tiekimas	Patikrinkite baterijos jungiamojo kabelio saugiklį; patikrinkite baterijos ir saugiklių gnybtus
	Pagrindinis gedimas	Atsiųskite prietaisą
Kompiuteryje pasirodo HALP 88 arba HALP 00 (tik <b>AMASCAN<sup>+</sup></b> )	Išsaugojimo klaida	Atsiųskite prietaisą
Neparodomas greitis	Nepateikta įvestis „Impulsai/100 m“	Įveskite skaičių „Impulsai/100 m“
	„X“ jutiklis neperduoda impulsų kompiuteriui, važiuojant ekrane neblyksi žiedas	Tarp „X“ jutiklio ir impulsinio disko nustatykite 3–4 mm atstumą
		Patikrinkite kabelių pynės kištukines jungtis. juodas = sw = signalas rudas = br = +12V mėlynas = bl = masė
		Sugedo „X“ jutiklis, pakeiskite

Sutrikimas	Priežastis	Priežasties šalinimas
Neparodomas greitis	Nesukama pavara (nutrūko grandinė)	Suremontuokite grandinę
Neparodomas plotas	Neįvestas darbinis plotis	Įveskite darbinį plotį
Neparodomas nustatytas išbėrimo kiekis (Rodmuo – 0 grūdai/ha)	Netinkamai nustatyta brauktuvo padėtis	Pakoreguokite brauktuvo padėtį
	Optoelektroninis daviklis neperduoda impulsų kompiuteriui	Sėklų rezervuaras tuščias
		Sėjant rapsus, išbėrimo kiekio nustatyti neįmanoma!
		Sugedo agregatas. Priežiūros mygtuku suraskite atitinkamą sėjimo prietaisą, tada atlikite nurodytus veiksmus.
		Optoelektroninio daviklio valymas
		Patikrinkite, ar nesugedo optoelektroninis daviklis arba prijungimo bloko kabelis. Tam ištraukite penkių kontaktų kištuką ir įkiškite šalia esantį penkių kontaktų kištuką. Jei gedimas pašalinamas, reiškia sugedo kabelis. Jei gedimo nepavyksta pašalinti, reiškia sugedo optoelektroninis daviklis.
		Patikrinkite kabelių pynės kištukines jungtis. žalias = gn = signalas rudas = br = 12 voltų baltas = ws = 0 voltų
		Sugedo jutiklis, pakeiskite
Rodmuo „grūdai/ha“ smarkiai svyruoja	Optoelektroniniai davikliai kompiuteriui perduoda netolygius impulsus	Netolygus įterpimas – teisingai nustatykite agregatus
		Optoelektroniniai davikliai nešvarūs, kruopščiai nuvalykite
	Kabelio lūžis	Suraskite sugedusį sėjimo agregatą. Tam ištraukite atitinkamą penkių kontaktų kištuką ir įkiškite šalia esantį penkių kontaktų kištuką. Jei sutrikimas pašalinamas, reiškia radote sugedusį sėjimo agregatą. Jei sutrikimo pašalinti nepavyksta, taip patikrinkite visus sėjimo agregatus.
Kontroliuojami 4 agregatai vietoje, pvz., 8	Įvestis „Agregatų skaičius“ neteisinga	Įveskite „Agregatų skaičius“



## **AMAZONEN-WERKE**

### H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51  
D-49202 Hasbergen-Gaste  
Germany

Tel. + 49 (0) 5405 501-0  
Faks. + 49 (0) 5405 501-234  
el. p.: [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)  
<http://www.amazone.de>

---

Gamyklų tinklas: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach

Gamyklų filialai Anglijoje ir Prancūzijoje

Gamyklos, gaminančios mineralinių trąšų barstomasias, laukų purkštuvus, sėjamasias, žemės dirbimo mašinas,  
ir komunalinius įrenginius

---